

MAL 767401x

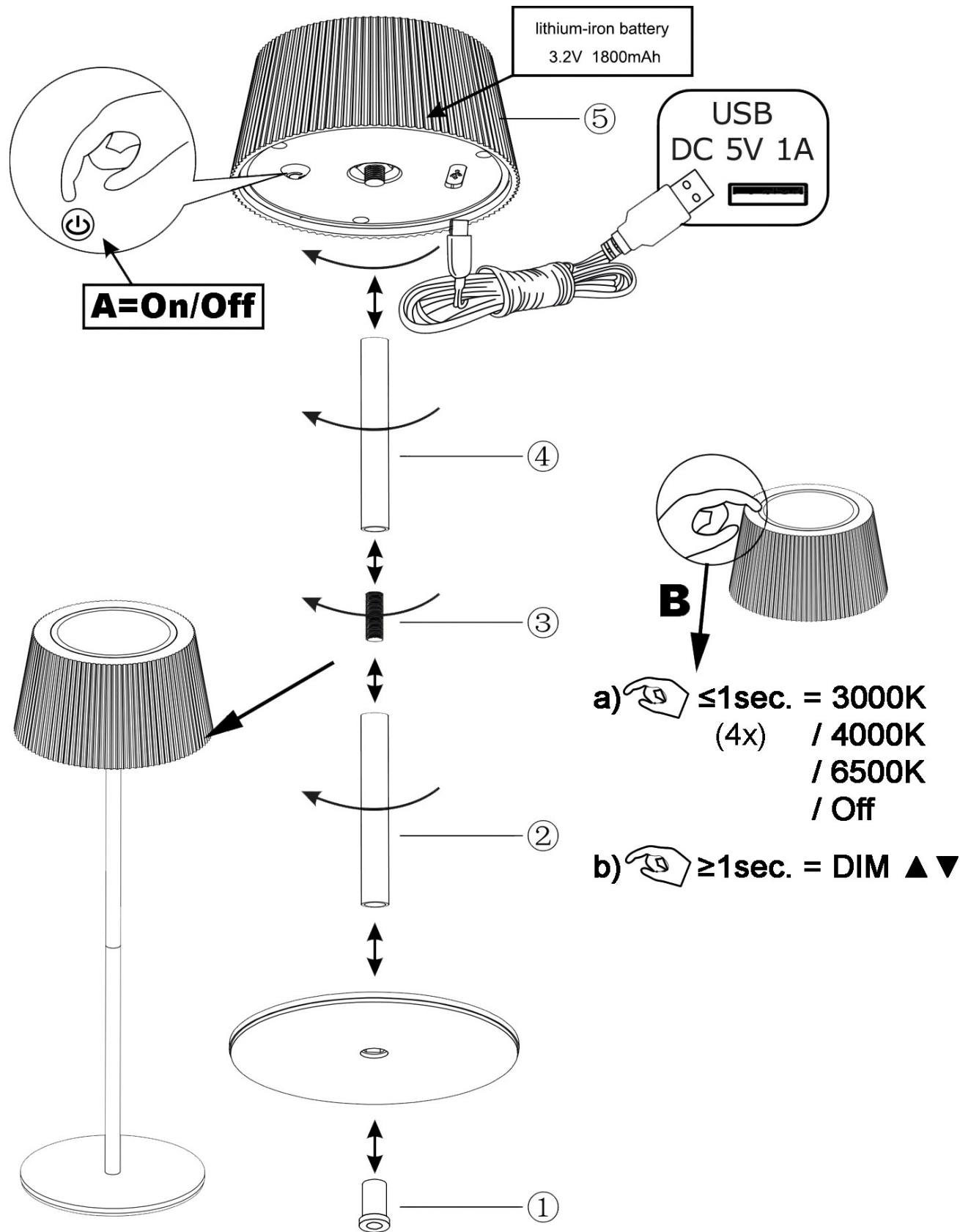


- Ⓛ Montageanleitung
- ⓔ Instrucciones de montaje
- ⓁⓂ Asennusohje
- ⓈK Návod na použitie
- Ⓟ Instruções de montagem
- ⓇⓂ Инструкция по монтажу

- ⓄⓅ Mounting instructions
- ⓁⓂ Montageanledning
- ⓁⓂ Montagaanwijzing
- ⓈⓁⓁ Montazno navodilo
- ⓇⓂ Montaj talimati
- ⓄⓅ Συναρμολογησης

- ⓔ Instruction de montage
- Ⓢ Monteringsinstruktion
- Ⓛ Instrukcja montażu
- Ⓡ Szerelési utasítás
- ⓁⓂ Montāžas instrukcija
- ⓇⓂ Uputstvo za postavljanje

- Ⓛ Istruzioni di montaggio
- Ⓛ Montasjeveiledning
- Ⓢ ávod k montáži
- Ⓡ Instrucțiunile de montaj
- ⓇⓂ Ръководство за монтаж
- ⓇⓂ Uputstvo za montažu



ⓁⓂ Sicherheitshinweise / Bitte lesen Sie diese Informationen sorgfältig durch, bevor Sie mit der Installation oder Inbetriebnahme dieses Produkts beginnen. Heben Sie diese Gebrauchsanweisung für spätere Zwecke gut auf.

1. Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für Verletzungen oder Schäden, die Folge eines unsachgemäßen Gebrauchs der Leuchte sind.
2. Die Pflege von Leuchten beschränkt sich auf die Oberflächen. Aus Gründen der elektrischen Sicherheit darf dieses Produkt nicht mit Wasser oder sonstigen Flüssigkeiten gereinigt werden. Verwenden Sie zur Reinigung nur ein trockenes, fusselfreies Tuch.
3. ⚠ Vorsicht! Gefahr des elektrischen Schlags. Überprüfen Sie vor jedem Netzanschluss die komplette Leuchte auf etwaige Beschädigungen. Benutzen Sie die Leuchte niemals, wenn Sie Beschädigungen feststellen.
4. Ⓡ Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf dem Produkt oder der Verpackung bedeutet, dass dieses Produkt nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden darf. Das Produkt muss stattdessen am Ende seiner Lebensdauer zu einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten gebracht werden. Bitte erfragen Sie diese Stelle bei Ihrer zuständigen kommunalen Verwaltung. Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät zurückzugeben. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie in diesem Fall kostenfrei. Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten. Die ordnungsgemäße Entsorgung dieses Produkts hilft, mögliche Folgen für Umwelt und Gesundheit zu vermeiden, die sich aus dem Vorhandensein gefährlicher Stoffe, Gemische oder Komponenten ergeben könnten. Als Verbraucher spielen Sie dabei eine entscheidende Rolle für die Wiederverwertung von potenziell nutzbaren Rohstoffen und dem Erhalt einer sauberen Umwelt. Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe vorhandene Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu. Bitte erfragen Sie diese Stellen bei Ihrer kommunalen Verwaltung. Folgende Batterien bzw. Akkumulatoren sind in diesem Elektrogerät enthalten: Batterietyp: "18650" / Chemisches System: "Li-Fe" / Vergewissern Sie sich vor dem Entsorgen, dass die Batterie bzw. der Akkumulator vollständig entleert ist.
5. Stellen Sie sicher, dass Leitungen bei der Montage nicht beschädigt werden.
6. Leuchte nur auf eine waagerechte ebene Fläche stellen.
7. Die Leuchte besitzt den Schutzgrad "IP44" und ist für den Einsatz im Außenbereich von privaten Haushalten zugelassen.
8. Nicht direkt in die Lichtquelle (Leuchtmittel, LED etc.) hineinschauen.
9. Farbabweichungen bei LED's verschiedener Chargen sind möglich. Die Lichtfarbe und Leuchtstärke von LED's kann sich auch in Abhängigkeit von der Lebensdauer verändern.
10. Der Schalter „A“ schaltet die Leuchte Ein oder Aus.
11. Das wiederholte Drücken von "B" bewirkt folgendes: Die jeweils folgende Lichtfarbe wird eingeschaltet: "3000K → 4000K → 6500K → Off → ..." etc.
12. Längeres Drücken auf "B" dimmt dynamisch herauf oder herunter.
13. Leuchte mit Solarfläche: Um eine ausreichende Ladung der Akkus zu gewährleisten, muss die Solarfläche den ganzen Tag der Sonne ausgesetzt sein. Bei bedecktem Himmel oder in der dunklen Jahreszeit ist mit entsprechend längeren Ladezeiten oder kürzerer Leuchtdauer zu rechnen. Das Solarmodul sorgt für eine umweltfreundliche Grundladung – für volle Leistung und maximale Betriebsdauer empfiehlt sich das komfortablere und schnellere Laden über den USB-Anschluss.
14. Alternativ lässt sich der Akku über den integrierten USB-Anschluss laden. Der integrierte USB-Anschluss hat keine Datenfunktion und ist nur als Spannungsversorgung vorgesehen. Die Nutzung des USB-Anschlusses ist auf den Einsatz in Innenräumen beschränkt (Ladevorgang oder Stromversorgung).
15. Bei Nichtgebrauch der Leuchte (ohne Akku-Ladung) kann der Akku durch Tiefentladung beschädigt werden. Laden Sie daher den Akku spätestens alle 6 Monate auf, um einer Tiefentladung vorzubeugen. Verlängern Sie die Lebensdauer Ihres Akkus. Wenn Sie die Leuchte längere Zeit nicht benutzen, schalten Sie die Leuchte am Ein-/Ausschalter aus → "A".

ⓄⓅ Safety directions / Please read this information carefully before installing or using this product. Please keep this user manual for further reference.

1. The manufacturer does not accept any responsibility for injuries or damage resulting from improper use of the light.
2. Maintenance of the lights is limited to the surfaces. For electrical safety reasons, this product must not be cleaned with water or other liquids. Use only a dry, lint-free cloth for cleaning.
3. ⚠ Caution! Risk of electric shock. Before connecting to the mains, always check the entire light for possible damage. Never use the light if you notice any damage.
4. Ⓡ The symbol of the crossed-out garbage can on the product or the packaging means that the product must not be disposed with ordinary household waste. At the end of its useful life, the product must be returned to a point of acceptance for the recycling of electric and electronic device. Please ask your local municipality for the point of acceptance. When purchasing a new device, you have the right to return a corresponding old device. In this case, return and disposal are free of charge for you. Please delete all personal data before returning. Disposing of this product in line with local regulations helps to mitigate the effects on the environment and health which might otherwise occur as a result of hazardous substances, combinations or components. As the consumer, you can play a decisive part in recycling and reusing potentially usable substances and conserving our environment. Before returning, please remove existing batteries or accumulators that are not enclosed by the old device, as well as lamps that can be removed without destroying them and bring them to a separate collection. Please inquire about these positions at your municipal administration. The following batteries and rechargeable cells are included with this electrical device: Battery type: "18650" / Chemical composition: "Li-Fe" / Before disposing of the device, ensure the battery or cell is completely drained.
5. Please make sure that no cables get damaged during the installation work.
6. Place the lamp on horizontal surfaces only.
7. The lights have a protection class rating of "IP44" and are approved for use in the exterior areas of private households.
8. Do not look directly into the light source (illuminant, LED, etc.).
9. LED colour deviation when using different chargers may occur. The light colour and luminous strength of the LED's can also change as a result of life span level from the lamp.
10. The switch „A“ switches the light on or off.
11. Pressing "B" again does the following: The following light colour is switched on in each case: "3000K → 4000K → 6500K → Off → ..." etc.
12. Pressing down on "B" will dynamically brighten or dim the light.
13. Lamp with solar surface: In order to ensure a sufficient battery charge, the solar collector surface must be subjected to sunlight permanently during daytime. Longer charging periods or shorter lighting periods need to be expected when the sky is overcast or during the darker seasons of the year. The solar module ensures an environmentally friendly base charge – for full performance and maximum operating time, more convenient and faster charging via the USB port is recommended.
14. Alternatively it is possible to charge the transformer using the integrated USB connection. The integrated USB socket does not have data function and is only provided to connect the device to the power supply. The USB port may only be used indoors (for charging or power supply).
15. If the lamp is not used (without charging the battery) then the battery can be damaged via deep discharging. For this reason, charge up the battery at least every 6 months to prevent deep discharging. Extend the life of your battery. If you do not use the light for a long time, turn the light off using the on/off switch → "A".

ⓘ Consignes de sécurité / Merci de lire ces informations avec attention avant de commencer avec l’installation ou la mise en marche de ce produit. Conservez ce mode d’emploi pour pouvoir le consulter plus tard en cas de besoin.

- Le fabricant n’est pas responsable des blessures ou des dommages résultant d’une utilisation incorrecte des lampes.
- Le soin des lampes se limite aux surfaces. Pour des raisons de sécurité électrique, il est interdit de nettoyer la lampe avec de l'eau ou avec d'autres liquides. Utilisez pour le nettoyage un chiffon sec et non pelucheux.
- ⚠ Attention ! Risque de choc électrique. Vérifiez, avant chaque raccordement au secteur, que la lampe et le câble d'alimentation ne sont pas endommagés. N'utilisez jamais la lampe lorsque vous constatez qu'elle est endommagée.
- ⓘ Le symbole du bidon d'ordures rayé sur le produit ou l'emballage signifie que le produit ne doit pas être disposé avec le déchet ordinaire de ménage. À la fin de son vie utile, le produit doit être retourné à un point d'acceptation pour la réutilisation des appareils électroniques ou électriques. Veuillez demander votre municipalité locale pour le point. Lors de l'achat d'un nouvel appareil, vous avez le droit de retourner un ancien appareil correspondant.Dans ce cas, le retour et l'élimination sont gratuits pour vous.Veuillez supprimer toutes les données personnelles avant de revenir. La mise au rebut correcte de ce produit permet d'éviter de possibles effets sur l'environnement et la santé pouvant découler de la présence de matières, mélanges ou substances dangereux. En tant que consommateur, vous jouez un rôle essentiel dans le recyclage de matières premières potentiellement utiles et la préservation d'un environnement propre. Avant de retourner, veuillez retirer les piles ou accumulateurs existants qui ne sont pas enfermés dans l'ancien appareil, ainsi que les lampes qui peuvent être retirées sans les détruire et les apporter à une collecte séparée.Veuillez vous renseigner sur ces postes auprès de votre administration municipale. Les piles voire batteries suivantes sont incluses dans cet appareil électrique: Type de pile : "**18650**" / Procédé chimique : "**Li-Fe**" / Assurez-vous avant la mise au rebut que la pile voire la batterie est entièrement déchargée.
- Veuillez vous assurer que les cordons ne soient pas abimés pendant le montage.
- Placez la lampe seulement sur les surfaces horizontales.
- Le luminaire possède le degré de protection "**IP44**" et est homologué pour une utilisation dans la partie extérieure de domiciles privés.
- Ne regardez pas directement la source lumineuse (illuminant, LED, etc.).
- Des écarts de couleur dans le cas de LED de différents lots sont possibles. La couleur de lumière et l’intensité lumineuse des LED peuvent également se modifier en fonction de la durée de vie.
- Le commutateur „**A**“ allume et éteint le luminaire.
- Une pression répétée de “**B**“ à l'effet suivant : La couleur de lumière respective suivante est activée : “**3000K → 4000K → 6500K → Off → …**“ etc.
- Une longue pression sur "**B**" permet de varier dynamiquement vers le haut ou vers le bas.
- Lampe avec surface solaire: Afin de garantir un chargement suffisant de la batterie, l'écran solaire doit être exposé toute la journée au soleil.En cas de ciel couvert, ou en cas de mauvais temps, il faut compter avoir des temps de recharge plus important ou une durée d'éclairage moins longue. Le module solaire assure une charge de base respectueuse de l’environnement – pour une performance maximale et une durée de fonctionnement optimale, il est conseillé d’utliser la méthode de charge plus confortable et plus rapide via le port USB.
- Comme alternative, la pile rechargeable peut être rechargée via le port USB intégré. La connexion USB intégrée n'est pas destinée au transfert de données. Elle sert uniquement d'alimentation en tension. L'utilisation d'un port USB est limitée à une utilisation dans des espaces intérieurs (recharge ou alimentation électrique).
- En cas de non utilisation du luminaire (sans charge de pile), la pile peut se détériorer pour cause de décharge profonde. À cet effet, rechargez la pile au plus tard tous les 6 mois afin de prévenir une décharge profonde. Prolongez la durée de vie de votre batterie. Si vous n'utilisez pas la lumière pendant une longue période, éteignez-la à l'aide de l'interrupteur marche/arrêt → "**A**".

Batterie rechargeable Li-Ion

ⓘ Consigli di Sicurezza / Leggere attentamente le presenti informazioni prima di installare o attivare questo prodotto. Conservare le istruzioni per l’uso per l’ulteriore impiego.

- Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni o incidenti che si dovessero verificare se non vengono rispettate le corrette istruzioni d’uso.
- La manutenzione della lampada si limita alle superfici esterne. Per motivi di sicurezza elettrica, questo prodotto non deve essere pulito con acqua o altri liquidi. Per la pulizia utilizzare solo un panno asciutto e privo di pelucchi.
- ⚠ Attenzione! Pericolo di scossa elettrica! Prima di collegare alla rete, controllare l'intera lampada in caso di eventuali danni. Non utilizzare mai la lampada se si notano danni.
- ⓘ Il simbolo del bidone dell'immondizia cancellato applicato sul prodotto o sulla confezione significa che questo prodotto non deve essere smaltito nei rifiuti domestici. Deve essere invece portato ad un punto di raccolta dedito al riciclaggio di apparecchi elettrici ed elettronici. Richiedere l’indirizzo presso l'amministrazione comunale competente. Quando acquisti un nuovo dispositivo, hai il diritto di restituire un vecchio dispositivo corrispondente.In questo caso, il reso e lo smaltimento sono gratuiti per te.Si prega di cancellare tutti i dati personali prima di tornare. Lo smaltimento conforme di questo prodotto contribuisce ad evitare eventuali conseguenze a danno dell’ambiente e della salute, le quali potrebbero essere provocate dalla presenza di sostanze, miscele o componenti pericolose. In quanto consumatore, l’utente svolge un ruolo fondamentale per il recupero di materie prime potenzialmente utilizzabili e il mantenimento di un ambiente pulito. Prima di restituire, rimuovere le batterie o gli accumulatori esistenti che non sono inclusi nel vecchio dispositivo, nonché le lampade che possono essere rimosse senza distruggerle e portarle in una raccolta separata.Si prega di informarsi su queste posizioni presso la propria amministrazione comunale. In questo apparecchio elettrico sono contenute le seguenti batterie o accumulatori: Tipo di batteria: "**18650**" / Sistema chimico: "**Li-Fe**" / Prima dello smaltimento assicurarsi che la batteria o l’accumulatore sia completamente scarico.
- Assicurarsi che i cavi non vengano danneggiati in fase di installazione.
- Collocare la lampada su una superficie piana orizzontale.
- La lampada dispone di un grado di protezione "**IP44**" ed è pensata per esterni e per l’uso privato.
- Non guardare mai direttamente nella sorgente luminosa (lampadine, LED eccetera etc.).
- Sono possibili differenze di colore nel caso in cui le cariche dei LED siano differenti. Il colore luminoso dei LED può anche differire a seconda della durata in servizio.
- Il pulsante „**A**“ accende o spegne la lampada.
- Premendo ripetutamente “**B**“ succede quanto segue: Si accenderà il colore rispettivamente successivo: “**3000K → 4000K → 6500K → Off → …**“ e così via.
- Premendo a lungo "**B**" si regola dinamicamente la luminosità, aumentandola o diminuendola.
- Lampada con superficie solare: Per garantire una sufficiente carica dell’accumulatore, la superficie solare deve essere esposta per tutto il giorno al sole.In caso di cielo coperto o nelle stagioni buie si deve tenere in conto che i tempi per la ricarica sono più lunghi e la durata dell’illuminazione più breve. Il modulo solare garantisce una carica di base ecologica – per prestazioni complete e massima durata operativa, si consiglia la ricarica più comoda e veloce tramite porta USB.
- In alternativa, è possibile ricaricare la batteria tramite la porta USB integrata. Il collegamento USB integrato non ha alcuna funzione di salvataggio dati ed è contemplata esclusivamente come alimentazione della tensione. L’uso del collegamento USB si limita all’uso in locali interni (processo di ricarica o alimentazione elettrica).
- In caso di mancato utilizzo della lampada (senza caricamento della batteria), la batteria può danneggiarsi perché troppo scarica. Caricare pertanto la batteria al più tardi ogni 6 mesi per prevenire che si scarichi eccessivamente. Allunga la vita della tua batteria. Se non usi la luce per un lungo periodo, spegnila utilizzando l'interruttore on/off → "**A**".

Batterie rechargeable Li-Ion

ⓘ Advertencias de seguridad / Por favor lea atentamente esta información antes de comenzar con la instalación o la puesta en marcha de este producto. Guarde las instrucciones.

- El fabricante no asume ninguna responsabilidad por heridas o daños materiales ocurridos como consecuencia de un uso inadecuado de las luces.
- Para el cuidado de las luces sólo deben limpiarse las superficies externas. Por razones de seguridad eléctrica, este producto no debe limpiarse con agua ni otros líquidos. Para limpiarlo, utilice un trapo seco y sin pelusa.
- ⚠ ¡Cuidado! Riesgo de descarga eléctrica. Antes de conectarla a la red eléctrica, compruebe que la lámpara no presente ningún tipo de daño. En ningún caso utilice la lámpara si detecta algún daño.
- ⓘ El símbolo con el cubo de basura tachada sobre el producto o sobre el embalaje significa que no debe ser desechado con la basura doméstica. Por el contrario, el producto debe ser llevado a una oficina de registro para el reciclaje de aparatos eléctricos o electrónicos al final de su tiempo de duración. Por favor, infórmase con su administración minicipal donde se encuentra una oficina de registro. Al comprar un dispositivo nuevo, tiene derecho a devolver el dispositivo antiguo correspondiente.En este caso, la devolución y la eliminación son gratuitas para usted.Elimine todos los datos personales antes de regresar. El desecho adecuado de este producto ayudará a prevenir posibles consecuencias para la salud y el medio ambiente que podrían derivarse de la presencia de sustancias, mezclas o componentes peligrosos. Como consumidor, usted tiene un papel fundamental en el reciclaje de materias primas potencialmente reutilizables y en la conservación de un medio ambiente limpio.

Antes de devolverlo, retire las baterías o acumuladores existentes que no estén incluidos en el dispositivo antiguo, así como las lámparas que se puedan quitar sin destruirlas y llévelas a una recolección separada.Infórmese sobre estos puestos en su administración municipal.

- Las siguientes pilas o acumuladores se incluyen en este dispositivo electrónico: Tipo de pila: "**18650**" / Sistema químico: "**Li-Fe**" / Antes de desechar el producto, asegúrese de que la pila o el acumulador estén completamente descargados.
- Asegúrese de que las líneas no resulten dañadas durante el montaje.
- Colocar la lámpara sólo en una superficie horizontal lisa.
- La lámpara posee el grado de protección "**IP44**" y está autorizada para uso doméstico en el exterior.
- No mire jamás directamente en la fuente de la luz (alumbrantes, LED etc.).
- Pueden darse desviaciones de color en LEDs procedentes de diferentes lotes de fabricación. El color y la luminosidad de los LEDs pueden variar también en función de su vida.
- El interruptor „**A**“ enciende o apaga la lámpara.
- Al pulsar “**B**“ repetidamente, sucede lo siguiente: En cada caso se enciende el siguiente color de luz: “**3000K → 4000K → 6500K → Off → …**“ etc.
- Presionando prolongadamente "**B**" se regula de forma dinámica la mayor o menor intensidad.
- Lámpara con superficie solar: Para garantizar una carga adecuada de la batería, la superficie solar deberá estar expuesta al sol todo el día.Si el cielo está nublado o durante la estación más oscura del año, cabe esperar tiempos de carga más largos o tiempos de iluminación más cortos. El módulo solar ofrece una carga básica respetuosa con el medio ambiente – para un rendimiento completo y una duración máxima de funcionamiento, se recomienda la carga más cómoda y rápida a través del puerto USB.
- Como alternativa, la batería se puede cargar a través del puerto USB integrado. La conexión USB integrada no sirve para la transferencia de datos, únicamente está diseñada como punto de suministro eléctrico. El uso del puerto USB está restringido a espacios interiores (carga o alimentación).
- Si no se utiliza la luminaria (sin cargar la batería), la batería podría sufrir daños debido a la descarga total. Por lo tanto, cargue la batería al menos cada 6 meses para evitar que se descargue por completo. Extiende la vida útil de tu batería. Si no utiliza la luz durante un período prolongado, apáguela usando el interruptor de encendido/apagado → "**A**".

Batterie rechargeable Li-Ion

ⓘ Sikkerhedshenvisninger / Vær venlig at læse de følgende informationer nøje, før du starter med installationen eller idriftsættelsen af dette produkt. Denne driftsvejledning skal opbevares, så du kan bruge den på et senere tidspunkt.

- Producenten overtager ikke ansvar for kvæstelser eller beskadigelser, som følger ud af uhensigtsmæssig brug af lygten.
- Vedligeholdelse af lygterne begrænses på overfladerne. Af hensyn til den elektriske sikkerhed, må dette produkt ikke rengøres med vand eller andre væsker. Anvend en tør, fnugfri klud til rengøring.
- ⚠ Forsigtigt! Fare for elektrisk stød. Kontroller hele lampen inden hver nettislutning for eventuelle beskadigelser. Brug aldrig lampen, hvis du opdager nogen beskadigelser.
- ⓘ Symbolet (skraldespand med streg over) på produktet eller emballagen betyder, at produktet ikke må deponeres sammen med husholdningsaffald. Produktet skal bringes til en genbrugsstation, som er autoriseret til recycling af elektriske apparater. Spørg din kommune efter den nærmeste genbrugsstation. Ved køb af en ny enhed har du ret til at returnere en tilsvarende gammel enhed.I dette tilfælde er returnering og bortskaftelse gratis for dig.Slet venligst alle personlige data, før du returnerer. En korrekt bortskaftelse af dette produkter er med til at forhindre mulige miljø- og sundhedsmæssige følger, der kan opstå ved brugen af farlige stoffer, blandinger og komponenter. Som forbruger spiller du en afgørende rolle med hensyn til en potentiel genanvendelse af råstoffer samt opretholdelsen af et rent miljø. Før du returnerer, bedes du fjerne eksisterende batterier eller akkumulatorer, der ikke er omsluttet af den gamle enhed, samt lamper, der kan fjernes uden at ødelægge dem, og bringe dem til en separat afhentning.Forhør dig om disse stillinger hos din kommunale administration. Følgende batterier eller akkumulatorer er indeholdt i disse elektriske apparater: Batteritype: "**18650**" / Kemisk system: "**Li-Fe**" / Sørg for, at batteriet eller akkumulatoren er helt tom, før produktet bortskaftes.
- Giv agt på, at ledningerne ikke beskadiges ved monteringen.
- Lygten må kun placeres på vandrette og jævne overflader.
- Lampen har kapslingsklasse "**IP44**" og er tilladt til anvendelse udendørs i private husholdninger.
- Se aldrig direkte ind i lyskilden (lyspære, LED, etc.)
- Der kan forekomme afvigelser ved LED fra forskellige leveringer. LED-lysets farve og intensitet kan også ændre sig alt efter dens levetid.
- Kontakten „**A**“ tænder eller slukker for lampen.
- Et gentaget tryk på “**B**“ bevirker følgende: Den efterfølgende lysfarve tændes: “**3000K → 4000K → 6500K → Off → …**“ etc.
- Længere tryk af "**B**" dæmper dynamisk op eller ned.
- Lampe med soloverflade: For at opnå en tilstrækkelig opladning af batterierne, skal solarellernes overflade være udsat for sollys hele dagen.Hvis det er overskyet eller i den mørke årstid skal man påregne længere opladningstider eller kortere brændetid. Solcellemodulet sikrer en miljøvenlig grundopladning – for fuld ydeevne og maksimal driftstid anbefales den mere komfortable og hurtigere opladning via USB-porten.
- Alternativt kan man oplade det genopladelige batteri med den integrerede USB-tilslutning. Den integrerede USB-tilslutning har ikke nogen datafunktion og er kun beregnet som spændingsforsyning. USB-tilslutningen må kun benyttes inden døre (opladning eller strømforsyning).
- Når lampen ikke er i brug (uden at være opladet), kan det genopladelige batteri blive beskadiget som følge af dybafladning. Oplad derfor batteriet senest hver 6. måned for at forebygge dybafladning. Forlæng dit batteris levetid. Hvis du ikke bruger lyset i længere tid, skal du slukke lyset med tænd/sluk-knappen → "**A**".

Batterie rechargeable Li-Ion

ⓘ Säkerhetsföreskrifter / Var god och läs den här informationen noggrant innan du börjar med att installera den här produkten eller ta den i drift. Förvara den här bruksanvisningen för senare ändamål.

- Tillverkaren har inget ansvar för skador, som uppstått när belysningen använts på ett icke fackmässigt sätt.
- Skötseln av belysning inskränker sig till utsidorna. På grund av elsäkerheten får denna produkt inte rengöras med vatten eller andra vätskor. Använd endast en torr, luddfri duk för rengöring.
- ⚠ Se upp! Risk för elektrisk stöt. Kontrollera den kompletta lampan med avseende på eventuella skador före varje anslutning till elnätet. Använd aldrig lampan om du upptäcker skador.
- ⓘ Symbolen med den överstreckade soptunnan på produkten eller förpackningen betyder att denna produkt inte får hanteras med hushållsavfallet. Produkten behöver istället efter livslängdens slut tas till en uppsamlingsstation där elektriska och elektroniska apparater återvinns. Adressen får du hos din kommunalförvaltning. Vid köp av en ny enhet har du rätt att returnera en motsvarande gammal enhet.I detta fall är retur och kassering kostnadsfritt för dig.Vänligen radera alla personuppgifter innan du returnerar. Denna produkts korrekta avfallshantering hjälper till att förhindra potentiella miljö- och hälsokonsekvenser som kan uppstå genom närvaron av farliga ämnen, blandningar eller komponenter. Som konsument spelar du därvid en avgörande roll för återvinning av potentiellt användbara råvaror och upprätthållandet av en ren miljö. Innan du returnerar, ta bort befintliga batterier eller ackumulatorer som inte är inneslutna av den gamla enheten, samt lampor som kan tas bort utan att förstöra dem och lämna dem till en separat uppsamling.Fråga om dessa tjänster på din kommunala förvaltning. Följande batterier respektive ackumulatorer finns i denna elektriska utrustning: Batterityp: "**18650**" / Kemiskt system: "**Li-Fe**" / Före avfallshantering måste du förvissa dig om att batteriet respektive ackumulatorm har tömts fullständigt.
- Se noga till att ledningarna inte skadas vid monteringen.
- Lyktan skall enbart placeras på en vågrät, plan yta.
- Lampan är försedd med skyddsgraden "**IP44**" och är avsedd för användning utomhus i privata hushåll.
- Titta inte direkt in ljuskällan (belysningsmedel, LED mm.).
- Färgavvikelser på lysdioder från olika partier är möjliga. Lysdioders färg och ljusstyrka kan även förändras beroende på livslängden.
- Strömbrytaren „**A**“ slår på eller av ljuset.
- Att trycka uppregade gånger på "**B**" har följande resultat: Respektive följande ljusfärg kopplas in: “**3000K → 4000K → 6500K → Off → …**” etc.
- Med ett längre tryck på "**B**" kan du dynamiskt öka eller reducera ljuset.
- Lampa med solyta: För att garantera att ackumulatorerna har laddats tillräckligt länge bör solarytan hela dagen utsättas för solen.När det är molnigt eller under den mörka årstiden måste man räkna med en motsvarande längre laddningstid eller kortare lystid. Solpanelen ger en miljövänlig grundladdning – för full effekt och maximal driftstid rekommenderas den bekvämare och snabbare laddningen via USB-porten.
- Alternativt kan batteriet laddas via den integrerade USB-anslutningen. Den integrerade USB-porten har ingen datafunktion och är endast avsedd som en strömkälla. Användning av USB-anslutningen är begränsad till inomhusbruk (laddningsprocess eller strömförsörjning).
- Om lampan inte används (utan laddning av batteriet) kan batteriet skadas av djupurladdning. Ladda därför batteriet med en minsta intervall på sex månader för att förebygga djupurladdning. För läng livslängden på ditt batteri. Om du inte använder lampan under en längre tid, stäng av lampan med på/av-knappen → "**A**".

🇸🇰 Bezpečnostné pokyny / Prečítajte si, prosím, starostlivo tieto informácie, pred tým než začnete s inštaláciou alebo s uvedením do prevádzky.

Uchovajte tieto pokyny k obsluhu pre neskoršie referencie.

- Výrobca nie je zodpovedný za poranenia či škody, ktoré vzniknú dôsledkom neodborného používania svietidiel.
- Údržba svietidiel je obmedzená len na ich povrchy. Z dôvodu elektrickej bezpečnosti sa tento výrobok nesmie čistiť vodou alebo inými tekutinami. Na čistenie používajte iba suchú handričku, ktorá nepúšťa vlákna.
- ⚠ **Pozor!** Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom. Pred každým pripojením k elektrickej sieti skontrolujte celé svietidlo ohľadom prípadných poškodení. Nikdy nepoužívajte svietidlo, ak spozorujete akékoľvek poškodenie.
- 🔌 Symbol prečiarknutej nádoby na odpad na výrobku alebo na obalu znamená, že výrobok sa nesmie likvidovať v odpadu z domácnosti. Tento výrobok treba namiesto toho na konci jeho životnosti predat' zberni pre recykláciu elektrických a elektronických prístrojov. Zistite si prosím túto zberňu dotazom u svojej príslušnej miestnej samosprávy. Pri kúpe nového zariadenia máte právo vrátiť zodpovedajúce staré zariadenie.V tomto prípade je vrátenie a likvidácia pre vás bezplatná.Pred vrátením vymažte všetky osobné údaje. Správna likvidácia tohto výrobku pomôže predchádzať potenciálnym environmentálnym a zdravotným následkom, ktoré by mohli vyplynúť v prítomnosti nebezpečných látok, zmesí alebo komponentov. Ako spotrebiteľ zohrávate kľúčovú úlohu pri recyklácii potenciálne použiteľných surovín a udržiavani čistého životného prostredia. Pred vrátením odstráňte existujúce batérie alebo akumulátory, ktoré nie sú pribalené k starému zariadeniu, ako aj lampy, ktoré je možné vybrať bez ich zničenia, a odovzdajte ich na separovaný zber.O týchto pozíciách sa informujte na obecnom úrade. Súčasťou tohto elektrického spotrebiča sú nasledujúce batérie resp. akumulátorové batérie: Typ batérii: **"18650"** / Chemický systém: **"Li-Fe"** / Pred likvidáciou sa uistite, že je batéria resp. akumulátorová batéria úplne vybitá.
- Zaistite, aby pri montáži nedošlo k poškodeniu vedenia.
- Postavte lampy len na rovneé vodorovné plochy.
- Svietidlo je vybavené stupňom ochrany **"IP44"** a môže sa používať v exteriéri súkromných domácností.
- Nepozerať priamo na zdroj svetla (osvetlovacie prostriedky, svetelné diódy atd.).
- Rôzne šarže LED diód môžu vykazovať farebné odchýlky. Farba a intenzita svetla LED diód sa môže zmeniť aj v závislosti od ich doby životnosti.
- Vypínač „**A**“ pre zapnutie alebo vypnutie lampy.
- Opakované stlačenie **“B”** vyvolá nasledujúce: Je zapnutá nasledujúca farba svetla: **“3000K → 4000K → 6500K → Off → ...“** atď.
- Dlhšie stlačenie **"B"** dynamicky stmúje alebo rozjasňuje.
- Svietidlo so solárnym povrchom: Aby sa zaistilo výdatnejšie nabitie akumulátorov, musí byť solárna plocha vystavená cez celý deň slnku.Pri zatahnutej oblohe alebo v tmavom ročnom období je potrebné počítať s adekvátne dlhšou dobou nabíjania alebo kratšou dobou svietenia. Solárny modul zabezpečuje ekologické základné nabíjanie – pre plný výkon a maximálnu dobu prevádzky sa však odporúča pohodlnejšie a rýchlejšie nabíjanie cez USB konektor.
- Alternatívne je možné nabíjať akumulátorovú batériu prostredníctvom integrovaného USB pripojenia. Integrovaná USB-prípojka nemá žiadnu dátovú funkciu a je určená iba ako zdroj napätia. Použitie portu USB je obmedzené na vnútorné použitie (nabíjanie alebo napájanie).
- Ak sa svietidlo nepoužíva (bez nabitia batérie), môže dôjsť k poškodeniu batérie hlbokým vybitím. Batériu preto nabíjajte aspoň každých 6 mesiacov, aby ste zabránili hlbokému vybitiu. Predĺžte životnosť batérie. Ak svetlo dlhší čas nepoužívate, vypnite ho pomocou vypínača **→ "A"**.

Príklad použitia

Príklad použitia

Príklad použitia

Príklad použitia

Príklad použitia

🇸🇰 Navodila glede varnosti / Pred instalacijo ali uporabo tega izdelka skrbno preberite te informacije. Navodila za uporabo skrbno shranite, lahko jih boste potrebovali kdaj kasneje.

- Proizvajalec ne prevzame nikakršne odgovornosti za poškodbe ali škode, ki so posledica nestrokovne uporabe svetila.
- Nega svetil je omejena na površine. Zaradi električne varnosti tega izdelka nikoli ni dovoljeno čistiti z vodo ali drugimi tekočinami. Za čiščenje uporabljajte samo suho krpo, ki ne pušča vlaken.
- ⚠ **Previdno!** Nevarnost udara električnega toka. Pred vsakim priklopom na omrežje preverite celotno svetilko glede morebitnih poškodb. Svetilke ne uporabljajte, če ugotovite poškodbe.
- 🔌 **Simbol prekrižanega smetnjaka** na izdelku ali embalaži pomeni, da se tega izdelka ne sme odstraniti s hišnimi odpadki. Namesto tega je potrebno izdelek na koncu njegove življenjske dobe odnesti v sprejemni center za recikliranje električnih in elektronskih naprav. O takšnem centru se pozanimajte pri vaši pristojni komunalni upravi. Ob nakupu nove naprave imate pravico do vračila ustrezne stare naprave.V tem primeru sta vračilo in odlaganje za vas brezplačna.Pred vrnitvijo izbršite vse osebne podatke. S pravilnim odstranjevanjem tega izdelka se boste izognili morebitnim posledicam za okolje in zdravje zaradi prisotnosti nevarnih snovi, zmesi ali sestavnih delov. Kot potrošnik imate ključno vlogo pri recikliranju potencialno uporabnih surovín in ohranjanju čistega okolja. Pred vračilom odstranite obstoječe baterije ali akumulatorje, ki niso priloženi stari napravi, ter sijalke, ki jih je mogoče odstraniti, ne da bi jih uničili, in jih odnesite v posebno zbirališče.O teh delovnih mestih se pozanimajte pri vaši občinski upravi. Ta električna naprava vsebuje naslednje baterije oz. akumulatorje: Tip baterije: "18650" / Kemijski sistem: **"Li-Fe"** / Preden odvržete baterijo ali akumulator se prepričajte, da sta popolnoma prazna.
- Zagotoviti je potrebno, da se kabli pri montáži ne poškodujejo.
- Svetilko postaviti samo na vodoravno površino.
- Svetilka ima zaščitno stopnjo **"IP44"** in je predvidena za osebno uporabo na prostem.
- Ne glejte direktno v vir svetlobe (v žarnico, LED itn.).
- Razlike v barvnih odtenkih LED žarnic so mogoče. Do razlike v barvi svetlobe in jakosti svetlobe LED žarnic se lahko spreminjajo s starostjo naprave.
- S stikalom „**A**“ vklopite ali izklopite svetilko.
- Ponovljen pritisk na **“B”** povzroči naslednje: Vklopi se zadevna naslednja barva svetlobe: **“3000K → 4000K → 6500K → Off → ...“** itn.
- Z daljšim pritiskom **"B"** dinamično povečate ali zmanjšate zatemnjevanje.
- Svetilka s solarno površino: Da se bodo baterije zadosti napolnile, mora biti solarna površina ves dan na soncu.V oblačnem vremenu ali v temnem letnem času je treba računati z daljšimi časi polnjenja ali krajšim trajanjem svetenja. Sončni modul omogoča okolju prijazno osnovno polnjenje – za polno zmogljivost in največjo delovno dobo pa je priporočljivo udobnejše in hitrejše polnjenje prek USB-priključka.
- Alternativno lahko akumulator polnite prek vgrajenega priključka USB. Vgrajeni priključek USB nima podatkovne funkcije in je namenjen le električnemu napajanju. Uporaba priključka USB je omejena na uporabo v notranjih prostorih (postopek napajanja ali oskrba z električnim tokom).
- Če svetilke ne uporabljate (brez polnjenja akumulatorske baterije), se lahko akumulatorska baterija zaradi globokega praznjenja poškoduje. Zato akumulatorsko baterijo polnite vsaj vsakih 6 mesecev, da prepričite globoko praznjenje. Podaljšajte življenjsko dobo baterije. Če luči dalj časa ne uporabljate, jo ugasnite s stikalom za vklop/izklop **→ "A"**.

🇮🇪 Biztonsági előírások / Kérjük olvassa át alaposan ezeket az információkat, mielőtt ezen termék felszerelését vagy üzembevételét megkezdi.

- A gyártó nem vállal felelősséget olyan sérülésekre vagy károkra, amelyek a világítótest nem megfelelő használatából adódnak.
- A világító testek ápolása a felületekre korlátozódik. Az elektromos biztonság miatt ezt a terméket nem szabad vízzel vagy más folyadékkal tisztítani. A tisztításhoz csak száraz, szőszmentes kendőt használjon.
- ⚠ **Vigyázat!** Áramütés veszélye! A hálózatra való csatlakozás előtt ellenőrizze, hogy a lámpa egyik részén sincsenek sérülések. Soha ne használja a lámpát, ha bármilyen sérülést vélne felfedezni.
- 🔌 A terméken, vagy a csomagoláson található áthúzott hulladéktároló azt jelenti, hogy ez a termék nem ártalmatlanítható a házi hulladékkal együtt. Ehelyett a terméket az élettartama végén az elektromos és elektronikus készülékek újrahasznosításának egy átvévo helyéhez kell vinni. Kérjük, érdeklődjön ez iránt az illetékes kommunális igazgatóságán. Új készülék vásárlásakor jogában áll a megfelelő régi készüléket visszaküldeni.Ebben az esetben a visszaküldés és a selejtezés ingyenes az Ön számára.Kérjük, hogy a visszaküldés előtt töröljön minden személyes adatot. A termék megfelelő ártalmatlanítása segít elkerülni a veszélyes anyagok, keverékek vagy összetevők jelenlétéből eredő lehetséges környezeti és egészségügyi következményeket. Fogyasztóként Ön döntő szerepet játszik a potenciálisan felhasználható nyersanyagok újrahasznosításában és a tiszta környezet fenntartásában. Kérjük, hogy visszaküldés előtt távolítsa el a meglévő elemeket vagy akkumulátorokat, amelyeket a régi készülék nem zár be, valamint a roncsolás nélkül eltávolítható lámpákat és vigye külön gyűjtőbe.Ezekről az állásokról érdeklődjön önkormányzatánál. Ez az elektromos készülék az alábbi elemeket vagy akkumulátorokat tartalmazza: Elem típusa: **"18650"** / Kémiai rendszer: **"Li-Fe"** / Győződjön meg róla, hogy az elem vagy az akkumulátor teljesen leürült, mielőtt ártalmatlanítja.
- Győződjön meg, hogy a szerelésnél a vezetékek nem sérültek meg.
- A lámpát csakis vízszintes egyenletes felületre állítani.
- A lámpa **"IP44"** védelmi fokozattal rendelkezik és magánháztartásokban történő kültéri használatra is alkalmas.
- A fényforrásba (világítóeszközbe, LED lámpába stb.) közvetlenül belenézni tilos.
- Különböző töltöttségéknél a LED-ek színeltérései előfordulhatnak. A LED-ek színe és fényereje az élettartam változásával is változhat.
- Az „**A**“ kapcsolja be vagy ki a lámpát.
- Az **"B"** ismételt megnyomása a következőket eredményezi: Minden esetben a következő fényszín kerül bekapcsolásra: **“3000K → 4000K → 6500K → Off → ...“** stb.
- A **"B"** hosszabb megnyomása dinamikusan felerősíti vagy csökkenti a fényerőt.
- Napelemes felületű lámpa: Az akkumulátorok elegendő töltésének a biztosítására a szoláris felületet egész napon át ki kell tenni a Napnak.Borús időben vagy sötét évszakban ennek megfelelően hosszabb töltési idővel vagy rövidebb világítási idővel számoljon. A napelem modul környezetbarát alap töltést biztosít – a teljes teljesítmény és a maximális üzemidő érdekében azonban ajánlott a kényelmesebb és gyorsabb töltés az USB-csatlakozón keresztül.
- Az akkumulátor még esetleg a beépített USB-csatlakozón keresztül is tölthető. Az integrált USB csatlakozó nem rendelkezik adatfunkcióval, feladata csak az áramellátás. Az USB-port csak beltéri használatra (töltésre vagy áramellátásra) szolgál.
- Ha a lámpát nem használja (és nem tölti fel az akkumulátort), az akkumulátor mélykisülés miatt károsodhat. Legalább 6 havonta töltse fel az akkumulátort a mélykisülés elkerülése érdekében. Hosszabbtsa meg az akkumulátor élettartamát. Ha hosszabb ideig nem használja a lámpát, kapcsolja ki a lámpát a be/ki kapcsolóval **→ "A"**.

Príklad použitia

Príklad použitia

Príklad použitia

Príklad použitia

Príklad použitia

🇷🇴 Instrucțiuni de protecție a muncii / Vă rugăm să citiți cu atenție aceste informații, înainte să începeți instalarea sau utilizarea acestui produs. Păstrați cu grijă aceste instrucțiuni pentru utilizare ulterioară.

- Producătorul nu își asumă nici o responsabilitate pentru accidentări sau pagube care sunt urmarea unei utilizări inadecvate ale corpului de iluminat.
- Îngrijirea corpurilor de iluminat se rezumă numai la suprafața acestora. Din motive de siguranță electrică, acest produs nu poate fi curățat cu apă sau cu alte lichide. Utilizați pentru curățare doar o lavetă uscată, fără scame.
- ⚠ **Precauție!** Pericol de șoc electric. Verificați complet lampa, înainte de fiecare conexiune la rețea, dacă prezintă eventuale deteriorări. Nu folosiți niciodată lampa, dacă ați identificat deteriorări.
- 🔌 **Simbolul tomberonului de gunoi** tăiat cu două linii încrucișate, aplicat direct pe produs sau pe ambalajul acestuia, înseamnă că acest produs nu are voie să fie aruncat la gunoiul menajer. La sfârșitul perioadei sale de serviciu, produsul trebuie să fie predat în vederea reciclării unui punct autorizat de colectare a produselor electrice și electronice scoase din uz. Adresa unor asemenea puncte de colectare o puteți afla de la administrația comunală, în a cărei zonă de competență domiciliați. Atunci când cumpărați un dispozitiv nou, aveți dreptul de a returna un dispozitiv vechi corespunzător.În acest caz, returnarea și eliminarea sunt gratuite pentru dvs.Vă rugăm să ștergeți toate datele personale înainte de a vă întoarce. Eliminarea corespunzătoare a acestui produs ajută la prevenirea consecințelor potențiale asupra mediului și sănătății, care ar putea rezulta din prezența substanțelor, amestecurilor sau componentelor periculoase. Dumneavoastră în calitate de consumator, jucați un rol decisiv în reciclarea materiilor prime care pot fi utilizate și în menținerea unui mediu curat. Înainte de a returna, vă rugăm să scoateți bateriile sau acumulatorii existente care nu sunt închise de vechiul dispozitiv, precum și lămpile care pot fi îndepărtate fără a le distruge și să le aduceți la o colectare separată.Vă rugăm să întrebați despre aceste posturi la administrația dumneavoastră municipală. Aparatul electric conține bateriile respectiv, acumuloarele următoare: Tip de baterie: **"18650"** / Sistem chimic: **"Li-Fe"** / Asigurați-vă înainte de eliminare că bateria respectiv, acumulatorul este descărcat complet.
- Asigurați-vă că în timpul montajului cablurile nu sunt deteriorate.
- Corpul de iluminat se așează numai pe o suprafață orizontală plană.
- Lampa are gradul de protecție **"IP44"** și este prevăzută exclusiv pentru uzul intern în gospodăriile private.
- Nu trebuie să se privească niciodată nemijlocit și direct în sursa de lumină (bec, LED, etc.).
- Este posibilă apariția modificărilor de culoare în cazul încărcărilor diferite. Culoarea și intensitatea luminii LED-urilor se poate modifica și în funcție de durata de viață.
- Comutatorul „**A**“ pornește sau oprește lampa.
- Apăsarea repetată pe **“B”** are ca efect următoarele: Este conectată lumina de culoare următoare: **“3000K → 4000K → 6500K → Off → ...“** etc.
- Apăsarea îndelungată **"B"** schimbă dinamic intensitatea luminoasă în sus sau în jos.
- Lampa cu suprafața solara: Pentru asigurarea unei încărcări suficiente a acumulatorilor, suprafața solară trebuie să fie expusă la soare întreaga zi.Dacă cerul este acoperit sau în zilele scurte de iarnă, trebuie să se ia în considerare timpi de încărcare mai lungi sau o durată de iluminare mai scurtă. Modulul solar asigură o încărcare de bază ecologică – pentru performanță maximă și durată de funcționare extinsă, se recomandă încărcarea mai confortabilă și mai rapidă prin portul USB.
- În mod alternativ, acumulatorul se poate încărca prin racordul USB integrat. Racordul USB integrat nu are o funcțiune de date și acesta este destinat numai ca sursă de tensiune. Utilizarea racordului USB este limitată la utilizarea în încăperi interioare (procesul de încărcare sau alimentarea cu curent electric).
- În caz de neutilizare a lămpii (fără încărcarea acumulatorului), acumulatorul poate fi deteriorat datorită descărcării complete. Din această cauză, încărcați acumulatorul cel mai târziu o dată la 6 luni, pentru a preveni descărcarea completă. Prolunghiți durata de viață a bateriei dvs. Dacă nu utilizați lumina pentru o perioadă lungă de timp, stingeți lumina folosind comutatorul de pornire/oprire **→ "A"**.

ⓘ **Indicações de segurança / Favor ler atentiosamente estas informações antes da instalação ou colocação em serviço deste produto Guardar estas instruções de uso para fins posteriores.**

- O fabricante está isento de qualquer responsabilidade no caso de ferimentos ou danificações motivados por uma utilização inadequada dos candeeiros.
- A manutenção dos candeeiros diz apenas respeito à sua superfície. Por razões de segurança elétrica, este produto não deve ser limpo com água ou outros líquidos. Para a limpeza, utilizar apenas um pano seco e que não largue pelos.
- ⚠ Cuidado! Perigo de choque elétrico. Antes de cada ligação à rede, verificar o candeeiro completo quanto a possíveis danos. Nunca utilize o candeeiro se notar qualquer dano.
- ⚠ O símbolo do caixote de lixo riscado no produto ou na embalagem significa que este produto não pode ser colocado no lixo doméstico. O produto tem, pelo contrário, no fim da sua duração de vida, que ser entregue num local de recolha de aparelhos elétricos e electrónicos para reciclagem. Por favor informe-se sobre este local de recolha junto das entidades comunais responsáveis. Ao comprar um novo dispositivo, você tem o direito de devolver um dispositivo antigo correspondente.Neste caso, a devolução e a eliminação são gratuitas para si.Por favor, exclua todos os dados pessoais antes de retornar. A eliminação adequada deste produto ajudará a evitar potenciais consequências ambientais e de saúde que poderiam resultar da presença de substâncias, misturas ou componentes perigosos. Na qualidade de consumidor, desempenha um papel vital na reciclagem de matérias-primas potencialmente utilizáveis e na manutenção de um ambiente limpo. Antes de devolver, remova as baterias ou acumuladores existentes que não estão incluídos no dispositivo antigo, bem como as lâmpadas que podem ser removidas sem destruí-las e leve-as para uma coleta seletiva.Informe-se sobre esses cargos na administração municipal. As seguintes pilhas ou acumuladores estão incluídos neste aparelho elétrico: Tipo de pilha: **"18650"** / Sistema químico: **"Li-Fe"** / Antes de eliminar a pilha ou acumulador, certifique-se de que está completamente vazio.
- Certifique-se ao fazer a montagem que os fios de ligação não estejam danificados.
- Coloque o candeeiro só sobre uma superfície horizontal e plana.
- O candeeiro tem a classe de proteção **"IP44"** e está autorizado para a utilização no exterior de residências domésticas privadas.
- Não olhar directamente para a fonte de iluminação (meio de iluminação, LED etc.).
- São possíveis divergências de cor em LEDs de lotes diferentes. A cor da luz e a intensidade luminosa dos LEDs podem alterar-se consoante o tempo de vida útil.
- O interruptor „**A**“ liga ou desliga a luz.
- Premir repetidamente **"B"** faz o seguinte: A cor de luz seguinte é ligada: **“3000K → 4000K → 6500K → Off → ...“** etc.
- Ao pressionar algum tempo **"B"** a intensidade de luz é aumentada ou diminuída dinamicamente.
- Lâmpada com superfície solar: Para garantir uma carga suficiente das baterias, a superfície solar deverá estar exposta ao sol durante o dia inteiro.Em caso de céu encoberto ou em estações escuras do ano, deverá contar-se com tempos de carregamento respetivamente mais longos ou autonomia de iluminação mais curta. O módulo solar proporciona uma carga básica ecológica – no entanto, para desempenho total e duração máxima de funcionamento, recomenda-se o carregamento mais confortável e rápido através da porta USB.
- Em alternativa é possível carregar a bateria recarregável através da ligação USB integrada. A ligação USB integrada não possui função de dados e apenas foi concebida como alimentação elétrica. A utilização da porta USB está limitada à utilização em espaços interiores (carregamento ou alimentação elétrica).
- Se a luminária não for utilizada (sem carregar a bateria), a bateria pode ficar danificada devido a descarga profunda. Por isso, carregue a bateria, pelo menos, a cada 6 meses para evitar uma descarga profunda. Prolongue a vida útil da sua bateria. Se não utilizar a luz durante um longo período, apague-a utilizando o botão de alimentação → **"A"**.

ⓘ **Emniyet direktifleri / Bu ürünü kurmadan veya çalıştırmadan önce lütfen bu bilgileri dikkatlice okuyunuz. İşbu kullanım kılavuzunu daha sonra başvurmak üzere iyi bir şekilde saklayınız.**

- Işıklandırma teçhizatının usulüne uygun olmayan kullanımdan kaynaklanan hasarlardan ve yaralanmalardan üretici sorumlu tutulmaz.
- Işıklandırma teçhizatlarının yalnızca yüzeyleri temizlenebilir. Elektrik güvenliği nedeniyle bu ürünün su veya diğer sıvılar ile temizlenmesi yasaktır. Temizlik için sadece kuru, tüsüz bez kullanın.
- ⚠ Dikkat! Elektrik çarpması tehlikesi. Her bir şebeke bağlantısı öncesi aydınlatmanın tamamını olası hasarlara yönelik kontrol edin. Aydınlatmada hasarlar tespit ettiğinizizde onu kesinlikle kullanmayın.
- ⚠ Ürünün veya ambalajın üzerindeki üzeri çizik çöp bidonu üzerindeki r simgesi, bu ürünün ömrü bittikten sonra imha etmek için ev çöptüne atılmaması gerektiği anlamına gelmektedir. Mamul, ömrü bitince bunun yerine elektrikli veya elektronik cihazların geri dönüşüm için toplandığı bir yere götürülmelidir. Bu yerin nerede olduğunu lütfen yetkili yerel idarenizden sorun. Yeni bir cihaz satın alırken, ilgili eski cihazı iade etme hakkınız vardır.Bu durumda iade ve imha sizin için ücretsizdir.Lütfen geri dönmeden önce tüm kişisel verileri silin. Bu ürünün uygun şekilde bertaraf edilmesi, tehlikeli maddelerinin, karışımların veya bileşenlerin mevcut olmasından dolayı çevre ve sağlık için olası neticeleri önlemekte yardımcı olmaktadır. Tüketici olarak burada olası kullanılabilir ham maddelerin geri dönüşümü ve temiz bir çevrenin korunması için belirleyici bir role sahipsiniz. İade etmeden önce, lütfen eski cihazın içinde olmayan mevcut pilleri veya akümülatörleri ve imha edilmeden çıkarılabilen lambaları çıkarın ve ayrı bir koleksiyona getirin.Bu pozisyonlar için lütfen belediyenizden bilgi alınız. Aşağıdaki piller ya da aküler, bu elektrikli cihaza dâhildir: Pil tipi: **"18650"** / Kimyasal sistem: **"Li-Fe"** / Bertaraf öncesi, pilin ya da akünün tamamıyla boşaldığından emin olun.
- Hatların montaj sırasında hasar görmemesini temin ediniz.
- Lambayı, sadece yatay ve düz alanlara yerleştirin.
- Aydınlatma **"IP44"** koruma derecesine sahiptir ve sadece evlerde dış mekânda kullanımına izni bulunmaktadır.
- Direkt ışık kaynağına (ampul, LED vs.) bakmayın.
- LED’lerin ürün partilerinde renk sapmaları olabilir. LED’lerin ışık rengi ve parlama seviyesi ürünün ömrüne bağlı olarak da değişebilir.
- „**A**“ anahtarı ışığı açar veya kapatır.
- “B”** üzerine mükerrer basıldığında aşağıdaki etki görülür: Her birinde müteakip ışık rengi açılır: **“3000K → 4000K → 6500K → Off → ...“** vs.
- "B"** uzun süreli basmak dinamik olarak açılır veya kısılır.
- Güneş yüzeyli lamba: Akülerin yeterli derecede şarj edilmesi için, solar yüzeyinin gün boyunca güneş ışınlarına maruz bırakılmalıdır.Kapalı havada veya karanlık mevsimde dolayısıyla daha uzun şarj süreleri veya daha kısa yanma süreleri beklenmelidir. Güneş paneli çevre dostu bir temel şarj sağlar – ancak tam performans ve maksimum çalışma süresi için USB bağlantı noktası üzerinden daha konforlu ve daha hızlı şarj önerilir.
- Pil, alternatif olarak USB bağlantısı üzerinden de şarj edilebilir. Entegre USB bağlantısı bir veri fonksiyonuna sahip değildir ve sadece güç kaynağı olarak kullanıma uygundur. USB bağlantısının kullanımı iç mekanlarda kullanımla sınırlıdır (şarj işlemi veya akım beslemesi).
- Aydınlatma cihazı kullanılmadığında (akü derin deşarj nedeniyle zarar görebilir. Bu nedenle derin deşarjı önlemek için en geç her 6 ayda bir aküyü şarj edin. Pilinizin ömrünü uzatın. Işığı uzun süre kullanmazsanız açma/kapama düğmesini kullanarak ışığı kapatın → **"A"**.

ⓘ **Drošības norādījumi / Lūdzu, uzmanīgi izlasiet šo informāciju pirms ierīces instalācijas vai pieņemšanas ekspluatācijā. Uzglabājiet lietošanas pamācību arī turpmākajai lietošanai.**

- Ražotājs neuzņemas nekādu atbildību par traumām un zaudējumiem, kas tika nodarīti lampas nepienācīgas lietošanas rezultātā.
- Kopjama ir tikai lampas virsma. Ar elektrību saistītu drošības apsvērumu dēļ izstrādājumu nedrīkst tīrīt ar ūdeni vai citiem šķīdriem. Tīrīšanai izmantojiet tikai sausu, neplūkošu drānu.
- ⚠ Uzmanību! Elektriskā trieciena risks. Pirms katras pieslēgšanas pie elektrotīkla, pārbaudiet visu lampu – vai tai nav kādu bojājumu. Nekādā gadījumā nelietojiet lampu, ja tai ir konstatēti bojājumi.
- ⚠ Simbols, kas izvietots zu produkta vai iepakojuma un kurā ir attēlots aizsvītrots atkritumu kontainers, nozīmē, ka šo produktu nedrīkst utilizēt kopā ar sadzīves atkritumiem. Pēc produkta ekspluatācijas izbeigšanās produkts nododams utilizācijai nolietotu elektronisko ierīču vākšanas vietās otrreizējai pārstrādei. Lūdzu, sazinieties ar pašvaldības iestādi, kur var saņemt informāciju par atbildīgām utilizācijas vietām. Iegādājoties jaunu ierīci, jums ir tiesības atgriezt atbilstošu veco ierīci.Šajā gadījumā atgriešana un utilizācija jums ir bez maksas.Pirms atgriešanās, lūdzu, izdzēsiet visus personas datus. Šī izstrādājuma pienācīga utilizācija palīdz nepieļaut iespējamās sekas videi un veselībai, kas varētu izrietēt no bīstamo vielu, maisījumu vai komponentu klātbūtnes. Turklāt jums kā patērētājam ir izšķiroša loma potenciāli lietojamu izejvielu otrreizējai izmantošanai un tīras vides saglabāšanai. Pirms atgriešanas, lūdzu, izņemiet esošās baterijas vai akumulatorus, kas neietilpst vecajā ierīcē, kā arī lampas, kuras var izņemt, nesabojājot, un nogādājiet tās atsevišķā savākšanā. Par šiem amatiem lūdzam interesēties savā pašvaldības pārvaldē. Šādas baterijas vai akumulatori ietilpst šajā elektroierīcē: Baterijas tips: **"18650"** / Ķīmiskā sistēma: **"Li-Fe"** / Pirms utilizācijas pārliecinieties, vai baterija vai akumulators ir pilnīgi izlādēts.
- Pārliecinieties, lai montāžas gaitā netiktu bojāti vadi.
- Lieciet lampu tikai uz horizontālas līdzenas virsmas.
- Šo lampu drošības pakāpe ir **"IP44"** un tās ir piemērotas privātām mājstaiņniecībām lietošanai ārā.
- Neskatieties tieši uz gaismas avotu (spuldze, gaismas diode).
- Dažādu preču partiju LED spuldžu izstarotās gaismas krāsu gamma var atšķirties. Arī atkarībā no kalpošanas laika LED spuldžu izstarotās gaismas krāsa un intensitāte var mainīties.
- Ar slēdzi „**A**“ lampa tiek ieslēgta un izslēgta.
- Atkārtoti nospiežot **“B”**, notiek sekojošais: Tiek ieslēgta attiecīgi nākamā gaismas krāsa: **“3000K → 4000K → 6500K → Off → ...“** utt.
- Turot nospiestu **"B"**, gaismas spilgtums tiek pakāpeniski palielināts vai samazināts.
- Lampa ar saules virsmu: Lai nodrošinātu akumulatoru pietiekamu uzlādēšanos, solārās sistēmas virsmai visu dienu jāatrodas saulē. Mākoņainā laikā vai tumšajā gadalaikā jārēķinās ar atbilstoši garāku lādēšanas laiku vai īsāku apgaismojuma darbības laiku. Saules modulis nodrošina videi draudzīgu pamata uzlādi – tomēr pilnai jaudai un maksimālam darbības laikam ieteicama ērtāka uzlāde caur USB pieslēgvietu.
- Akumulatoru var lādēt arī ar integrēto USB pieslēgumu. Iemontēto USB pieslēgumu nevar izmantot kā datu nesēju, tas paredzēts tikai sprieguma apgādei. USB pieslēgumu drīkst lietot tikai iekštelpās (lādēšanai vai elektroapgādei).
- Ja lampa netiek izmantota (akumulators netiek lādēts), akumulators var tikt sabojāts dziļās izlādes dēļ. Tādēļ uzlādējiet akumulatoru vismaz reizi 6 mēnešos, lai novērstu dziļo izlādi. Pagariniet akumulatora darbības laiku. Ja lampu nelietojat ilgu laiku, izslēdziet gaismu, izmantojot ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi → **"A"**.

Инструкција за безопасност

ⓘ **Инструкция за безопасност / Моля, прочетете внимателно тази информация,преди да започнете с инсталирането или екплоатацията на този продукт. Запазете добре тази потребителска инструкция за по-нататъшни цели!**

- Производителят не поема никаква отговорност за наранявания или щети, които са последствие от неправилна употреба на лампата.
- Да се почистват само повърхностите на лампите. От съображения за електрическа безопасност този продукт не бива да се почиства с вода или други течности. За почистване използвайте само суха кърпа, която не оставя власинки.
- ⚠ Внимание! Опасност от токов удар. Преди всяко включване към захранването проверявайте цялото осветително тяло за повреди. Никога не използвайте осветителното тяло, ако установите повреди.
- ⚠ Знакът със зачеркната кофа за смет върху продукта или опаковката означава, че той не трябва да се изхвърлц заедно с битовите отпадъци. В края на експлоатационната си годност продуктът трябва да се отстрани в пункт за вторични суровини на електрически и електронни уреди. Информирайте се в местното управление за наличието на такъв пункт за вторични суровини. При закупуване на ново устройство имате право да върнете съответно старо устройство.В този случай връщането и изхвърлянето са безплатни за Вас.Моля, изтрийте всички лични данни преди връщане. Правилното отстраняване на този продукт като отпадък ще помогне за предотвратяване на възможни последствия за околната среда и здравето, които могат да възникнат поради наличието на опасни вещества, смеси или компоненти. Като потребител Вие имате решаваща роля за рециклирането на потенциално използваеми суровини и за опазването на чиста околна среда. Преди връщане, моля, отстранете наличните батерии или акумулатори, които не са затворени от старото устройство, както и лампите, които могат да бъдат премахнати, без да ги унищожавате, и ги предайте на отделно събиране.Моля, попитайте за тези позиции във вашата общинска администрация. Този електроуред съдържа следните еднократни батерии, респ. акумулаторни батерии: Батерия тип: **"18650"** / Химическа система: **"Li-Fe"** / Преди отстраняване като отпадък се уверете, че еднократната батерия, респ. акумулаторната батерия е напълно разредена.
- Уверете се, че при монтажа проводниците не са претърпели повреди.
- Поставяйте лампата само върху хоризонтална равна повърхност.
- Осветителното тяло притежава степен на защита **"IP44"** и е предназначено за използване на открито в частни домакинства.
- Не гледайте директно към източника на светлина (осветителен уред, LED и т.н.).
- Възможни са отклонения в цвета при светодиоди от различни партиди. Цветът и силата на светлината на светодиодите могат да се променят в зависимост от срока на експлоатация.
- Превключвателят „**A**“ включва или изключва осветителното тяло.
- Повторното натискане на **“B”** води до следното: Включва се следващият цвят на светлината: **“3000K → 4000K → 6500K → Off → ...“** и т.н.
- По-продължителното натискане **"B"** регулира динамично нагоре или надолу.
- Лампа със слънчева повърхност: За да се осигури достатъчно зареждане на акумулаторните батерии, соларната повърхност трябва да бъде изложена на слънце през целия ден.При облачно небе или в сезон с малко слънчева светлина може да се очаква съответно по-дълго време за зареждане или по-кратка продължителност на светене. Соларният модул осигурява екологично основно зареждане – но за пълна мощност и максимална продължителност на работа се препоръчва по-удобно и по-бързо зареждане чрез USB порта.
- Алтернативно акумулаторната батерия може да се зарежда чрез вградения USB порт. Вградената USB буква няма функция за пренос на данни и е предвидена само за електрозахранване. Използването на USB порта е ограничено до експлоатация на закрито (зареждане или захранване).
- Ако осветителното тяло не се използва (без заряд на акумулаторната батерията), акумулаторната батерията може да се повреди поради дълбоко разреждане. Затова зареждайте акумулаторната батерия минимум веднъж на всеки 6 месеца, за да предотвратите дълбоко разреждане. Удължете живота на вашата батерия. Ако не използвате светлината дълго време, изключете светлината с помощта на превключвателя за включване/изключване → **"A"**.

